

[Text]

**Senator Godfrey:** Perhaps counsel could explain?

**Mr. Bernier:** The sections queried by the committee are sections determining the eligibility of veterans and certain other persons or dependents for home care and institutional care services. Each of these provisions is drafted in terms of persons who "may" be eligible for certain care services. In the first instance, the committee was informed that the discretion went to the type of service, that is, people were eligible, but people had to make a decision as to, for example, whether home-care services were appropriate or, perhaps, institutional care.

As a result of that, the suggestion contained in my letter of July 15 was made.

Then the department expanded on its original reply and now indicates that the purpose of the discretion does not only go as to which type of service an eligible person needs respecting his or her health status, but also provides discretion concerning entrance into the program itself. What this comes down to is that, presumably, the person applying the regulation can say to a veteran applicant, who appears to meet the conditions of these regulations, "I will not accept your application, period."

In the second letter, it is indicated that standardizing the eligibility criteria beyond service, age and financial status in this situation, by setting the matter in regulations, would, inevitably cause confusion in the scope and meaning of the criteria. I, quite honestly, do not understand how writing it down causes confusion; whereas, presumably, not having anything anywhere does not cause confusion. Whose confusion are we talking about? That of the applicant veteran who applies for the care; or the confusion of the civil servant who is, of course, less confused if he can do as he wishes and pleases?

To be fair, I should point out that these regulations do provide for a review of a refusal. There are two levels of review — a regional director general may review a refusal to provide institutional care or home care; and, subsequently, the applicant may appeal further to the Minister of Veterans Affairs. Nonetheless, I still do not understand why they say that to put it in the regulations would cause confusion. I still do not understand why there should be a discretion if Parliament has voted money to provide care for these people. If people meet the criteria, why should there be a discretion? What sort of professional judgment is to be made that is not referred to?

**Senator Godfrey:** I think we should write to them again.

**Mr. Bernier:** I am wondering whether it may not be useful to have a representative appear before the committee and explain exactly what sort of professional judgment is made there on the basis of unknown, unwritten criteria.

**Senator Godfrey:** I think I would give them one more chance, and we can reconsider the matter if the next reply is not satisfactory.

**The Vice-Chairman:** I think counsel is saying that there is no reply that can be satisfactory because, if the test is eligibili-

[Translation]

**Le sénateur Godfrey:** Le conseiller pourrait peut-être expliquer?

**M. Bernier:** Les articles sur lesquels le comité a demandé des renseignements sont ceux qui permettent de déterminer si un ancien combattant ou des personnes à sa charge ont droit à des services de soins à domicile ou en établissement. Chacune de ces dispositions établit quelles personnes «peuvent» être admissibles à certains services de soins. Dans le premier cas, le comité a été informé que le caractère discrétionnaire s'applique à ce type de service, c'est-à-dire que, si quelqu'un y a droit, il doit décider, par exemple, s'il veut recevoir des soins à domicile ou en établissement.

C'est pourquoi nous avons présenté la proposition formulée dans ma lettre du 15 juillet.

Le ministère a précisé dans sa deuxième réponse que le pouvoir discrétionnaire s'applique non seulement au type de service auquel une personne a droit en matière de santé, mais aussi à l'admissibilité au programme lui-même. Cela revient probablement à dire que celui qui applique le règlement peut rejeter la demande d'un ancien combattant même si elle semble répondre aux conditions prévues.

Dans la deuxième lettre, il est indiqué que normaliser les critères d'admissibilité autres que ceux concernant le service, l'âge et la situation financière, en les fixant dans le règlement, causerait inévitablement de la confusion quant à la portée et à la signification de ces critères. Honnêtement, je ne vois pas comment on causerait de la confusion; en les écrivant; par contre, il est à présumer que ne rien écrire nulle part ne crée pas de confusion. Pour qui cela en causerait-il? Pour le requérant ou pour le fonctionnaire qui, évidemment, est moins embrouillé s'il peut faire ce qui lui plaît?

Pour être juste, je dirai que le règlement prévoit un processus d'examen d'un refus. Il y a deux niveaux d'examen: un directeur général régional peut examiner un refus d'accorder des soins à domicile ou en établissement, puis le requérant peut en appeler au ministre des Affaires des anciens combattants. Mais je ne vois toujours pas pourquoi on dit que préciser cela dans le règlement causerait de la confusion. Je ne comprends toujours pas pourquoi il devrait exister un pouvoir discrétionnaire si le Parlement a voté des crédits pour qu'on assure des soins à ces personnes. Si elles répondent aux critères, pourquoi devrait-il y avoir un pouvoir discrétionnaire? Quel type de jugement professionnel portera-t-on qui ne soit pas mentionné?

**Le sénateur Godfrey:** Je pense que nous devrions leur récrire.

**M. Bernier:** Je me demande s'il ne serait pas utile de demander à un représentant du ministère de comparaître devant le comité pour expliquer exactement quel jugement professionnel doit être porté en fonction de critères inconnus qui ne sont pas écrits.

**Le sénateur Godfrey:** Je pense que je leur accorderais une autre chance et que nous pourrions réexaminer la question si la prochaine réponse n'est pas satisfaisante.

**Le vice-président:** Je pense que le conseiller estime qu'aucune réponse ne peut être satisfaisante car si le critère est